

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 219

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 219 - 2661

Bern, Samstag, 18. September 1976  
Berne, samedi, 18 septembre 1976

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang  
94<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 219 - 18. 9. 1976

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Neuer Generalsekretär der nationalen schweizerischen UNESCO-Kommission. - Nouveau Secrétaire général de la Commission nationale suisse pour l'UNESCO.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

#### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Konkurse - Faillites - Fallimenti

#### Konkurrenzeröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immobilier grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)  
I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. La servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Kt. Zürich (3726<sup>9</sup>)**

Gemeinschuldnerin: **Stemmlé & Co. AG**, Hardturmstrasse 253/255, 8005 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 10. August 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1976.

8026 Zürich, den 18. September 1976

Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Postfach 407, 8026 Zürich  
W. Baur, Notar

**Kt. Zürich (3725<sup>9</sup>)**

Gemeinschuldner: **Noth Gerhard Hans**, Magaziner, geboren 3. September 1947, von Burgäschli SO, Breitensteinstrasse 35, 8037 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1976.

8042 Zürich, den 14. September 1976

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Postfach, 8042 Zürich  
Telefon 01 / 28 94 26

**Kt. Zürich (3648<sup>1</sup>)**

Konkursmasse: Nachlass des am 3. Juni 1976 verstorbenen Baumgartner Maximilian, geb. 1934, von Weiach, wohnhaft gewesen im Winkel 5, 8162 Steinmaur, gewesener Inhaber der im Handelsregister eingetragene Einzelfirma Getränke-Baumgartner, Steinmaur.

Datum der Anordnung der konkursamtlichen Liquidation: 21. Juli 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Oktober 1976.

Zwecks Vermeidung weiterer Mietzinsen und Unkosten beantragt die Konkursverwaltung sämtliche Aktiven nach Ablauf der Eingabefrist, gesamtthaft oder einzeln, freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten. Sofern sich nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der gleichen Frist gegen diesen Antrag schriftlich ausspricht, gilt dieser als genehmigt. Die Gläubiger sind eingeladen, der Konkursverwaltung innert dieser Frist schriftlich Kaufs-offerten einzureichen. Eigentumsansprüche sind unverzüglich geltend zu machen.

Die Grossistenerklärungen Nr. 870108 werden hiermit widerrufen.

8157 Dielsdorf, den 8. September 1976

Konkursamt Dielsdorf:  
F. Gfeller, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich (3715)**

Gemeinschuldnerin: **Heima AG**, Giessackerstr. 27, 8954 Geroldswil.

Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1976.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1976.

8953 Dietikon, den 9. September 1976

Konkursamt Ditikon

**Kt. Zürich (3744<sup>9</sup>)**

Gemeinschuldnerin: **Offset-Nigg AG**, Offsetdruckerei mit Sitz in 8172 Niederglatt und Geschäftsdomicil in 8152 Glattbrugg, Unterriedstrasse 6.

Datum der Konkurseröffnung: 2. August 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1976.

Im Hinblick auf die geplante baldmöglichste Verwertung der Aktiven sind allfällige Eigentumsansprüche sofort geltend zu machen.

8172 Niederglatt, den 18. September 1976

Konkursamt Niederglatt:  
Ed. Kägi, Notar

**Kt. Luzern (3731)**

Gemeinschuldner: **Wey Anton**, Kaufmann, geboren 1940, von Gettnau, wohnhaft in Zell, Föhrenweg 5.

Konkurseröffnung: 2. August 1976 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 8. Oktober 1976.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6146 Grossdietwil, den 14. September 1976

Konkursamt Willisau  
6146 Grossdietwil

**Kt. Luzern (3732)**

Gemeinschuldnerin: **Polyvent AG**, Non-Food Artikel, Fischerhus, Gettnau.

Konkurseröffnung: 2. August 1976, zufolge Betreuung gemäss Art. 309 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: 29. September 1976, 14.15 Uhr, Gasthof Ochsen, Gettnau.

Eingabefrist: bis 18. Oktober 1976.

Die Konkursverwaltung ist zur sofortigen Verwertung der Massaktiven ermächtigt, auch durch Freihandverkauf, sofern die erste Gläubigerversammlung nicht anders beschliesst oder - bei mangelnder Beschlussfähigkeit dieser Versammlung - die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 29. September 1976, 12 Uhr, nicht schriftlich beim Konkursamt Willisau in Grossdietwil dagegen Einsprache erhebt. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist geltend zu machen. Die Gläubiger sind berechtigt, Kaufsangebote einzureichen.

6146 Grossdietwil, den 14. September 1976

Konkursamt Willisau  
6146 Grossdietwil

**Kt. Glarus (3750)**

Gemeinschuldnerin: **Viroba AG**, Hauptstrasse 41, 8750 Glarus.

Konkurseröffnung: 28. Mai 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabetermin: 10. Oktober 1976.

8750 Glarus, den 18. September 1976

Konkursamt des Kts. Glarus: Küng

**Kt. St. Gallen** (3727)  
 Gemeinschuldner: Bühler Max, früher Kurhaus «Graberbädli», Graberberg (Gemeinde Grabs) und jetzt Gerant im «Eisbär-Stübli», in Wildhaus.  
 Konkursöffnung: 20. August 1976.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen (Wert 20. August 1976) und für Dienstbarkeiten: bis 11. Oktober 1976.  
 Liegenschaften Grundbuch Grabs:  
 1. Kat. Nr. 3588:  
 a) Liegenschaft Bädli, nichtlandwirtschaftlicher Teil (Kurhaus mit Eigenwohnung Nr. 2111 und 2329 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Garten, Parkplatz)  
 b) Liegenschaft Bädli, landwirtschaftlicher Teil (Scheune mit Pferdestall Nr. 2114, Schopf mit Wasserreservoir Nr. 2115, 21000 m<sup>2</sup> Wiese und 5762 m<sup>2</sup> Wald).  
 2. Kat. Nr. 3512 im Druggbach (Scheune Nr. 2112, Schopf Nr. 2113, 16247 m<sup>2</sup> Wiese und 1032 m<sup>2</sup> Wald).  
 3. Kat. Nr. 4395 im Littenberg (923 m<sup>2</sup> Wald).  
 4. Kat. Nr. 3260 im Forst (1492 m<sup>2</sup> Wiese).  
 Die Liegenschaftsbeschreibungen liegen auf dem Konkursamt zur Einsicht auf.

9652 Neu St. Johann, den 14. September 1976

Konkursamt Obertoggenburg

**Kt. Aargau** (3745)  
 Gemeinschuldner: Hermann Peter, 1946, von Stansstad, Maschinenzeichner, Roggenhausenstrasse 3, 5035 Unterefelden.  
 Datum der Konkursöffnung: 2. Juni 1976 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 11. Oktober 1976.  
 5000 Aarau, den 15. September 1976 Konkursamt Aarau

**Kt. Aargau** (3748)  
 Gemeinschuldner: Hug Fritz, 1942, Chauffeur (früher Handel mit Lebensmitteln und Schweinemästerei), nun in Oberehrendingen, Dorfstrasse 37a.  
 Datum der Konkursöffnung: 25. August 1976 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 8. Oktober 1976.  
 5400 Baden, den 18. September 1976 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (3749)  
 Gemeinschuldner: Bühlmann Mario, 1937, von Zürich und Eschenbach LU, Verkauf von Siebdruckmaschinen, Spann- und Schablonenservice, in Spreitenbach, Roizenbühl 26 (vordem Geschäft in Unterehrendingen).  
 Datum der Konkursöffnung: 1. Juli 1976.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 8. Oktober 1976.  
 Die im Nachlassverfahren geltend gemachten Ansprüche sind - Wert 1. Juli 1976 - erneut anzumelden.  
 Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht innert der Eingabefrist schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen.  
 Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 923.117 ausgestellten Grossstenerklärungen sind hiermit widerrufen.  
 5400 Baden, den 18. September 1976 Konkursamt Baden

**Kt. Aargau** (3730)  
 Gemeinschuldner: Mösch Jörg, geboren 1950, Metzger, von Frick AG, früher in Kienberg SO, nunmehr in 5103 Wildeg, Aarauerstrasse 570.  
 Datum der Konkursöffnung: 19. August 1976 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 11. Oktober 1976. (Die Forderungen sind Wert 19. August 1976 einzugeben.)  
 5600 Lenzburg, den 14. September 1976 Konkursamt Lenzburg

**Kt. Aargau** (3747)  
 Gemeinschuldnerin: Elstrom AG, Winkelriedstrasse 2, Wettingen.  
 Datum der Konkursöffnung: 23. Juni 1976.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 8. Oktober 1976 an das a.o. Konkursamt Neuenhof, Betreibungsamt Neuenhof.  
 Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger innert der Eingabefrist schriftlich Einspruch beim a.o. Konkursamt erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung des beweglichen Massgutes ermächtigt.  
 5432 Neuenhof, den 15. September 1976  
 Konkursamt Baden  
 ausserordentliches Konkursamt:  
 Betreibungsamt Neuenhof

**Ct. Ticino** (3746)  
 Fallita: Penödra SA, immobili, ecc., Arosio.  
 Data di apertura del fallimento: 29 marzo 1976, decreto della pretura di Lugano-Distretto.  
 Prima assemblea dei creditori: 27 settembre 1976, ore 15, presso la sala superiore del Caffè dei Commercialisti, Piazza Dante 1, Lugano.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti: 18 ottobre 1976.  
 Termine per l'insinuazione di servitù e oneri fondiari: 8 ottobre 1976.  
 Beni da realizzare intestati alla fallita Penödra SA.  
 In territorio del Comune di Arosio:  
 Ubicazione descrizione particella no misura m<sup>2</sup>  
 Funtènn abitazione 193 A 134  
 sostra 193 B 27  
 giardino 193 c 644  
 prato 192 a (coattiva) 58  
 piazzale 192 b (coattiva) 269  
 prato 545 336  
 6900 Lugano, il 18 settembre 1976  
 Ufficio esecuzione e fallimenti  
 del II° circondario, Lugano

**Ct. de Vaud** (3729)  
 Failli: Taskiran-Richter Mete, aménagement intérieur, rue Etraz 10, Lausanne.  
 Date du prononcé: 9 septembre 1976.  
 Faillite sommaire, art. 231 LP.  
 Délai pour les productions: 8 octobre 1976.  
 1000 Lausanne, le 18 septembre 1976 Office des faillites

**Ct. de Neuchâtel** (3649)  
 Failli: Blanc Roger, 1933, commerce d'appareils ménagers et de meubles de cuisine, rue de Corcelles 2, 2034 Pesex, avec domicile privé à 2035 Corcelles, Les Clos 3.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1976.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 3 septembre 1976.  
 Délai pour les productions: vendredi 1<sup>er</sup> octobre 1976.  
 2017 Boudry, le 11 septembre 1976 Office des faillites  
 Le préposé: Y. Bloesch

**Ct. de Neuchâtel** (3728)  
 Faillite: Vuillomont et Fils en liquidation, société en nom collectif, mécanique de précision, Gentianes 40, à la Chaux-de-Fonds.  
 Date de l'ouverture de la faillite: jugement du 1<sup>er</sup> juillet 1976.  
 Liquidation sommaire, article 231 LP ordonnée le 14 septembre 1976.  
 Délai pour les productions: 8 octobre 1976 inclus.  
 2300 La Chaux-de-Fonds, le 18 septembre 1976  
 Office des faillites  
 Pour le préposé:  
 C. A. Borel, substitut

**Ct. de Genève** (3714)  
 Failli: Leemann Georges succ. de Leemann-Monnier, 4 juillet 1928 ZH et GE, expert-comptable, exploitant gérance de fortune et bureau fiduciaire sis 3, avenue de Miremont à Genève, domicilié 17, avenue de Ste-Clotilde à Genève. Décédé le 26 février 1976.  
 Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant les immeubles possédés par le failli dans la Commune de St-Cergue, district de Nyon, parcelle No 92, plan fo. 13 au lieu dit «La Chenalette» d'une surface totale de 1032 m<sup>2</sup>, nature pré. Droit de superficie distinct et permanent.  
 1211 Genève, le 18 septembre 1976 Office des faillites  
 Le préposé: P. Mermoud

### Einstellung des Konkursverfahrens (SchKG 230)

**Kt. Zürich** (3733)  
 Ueber Wälti Elmar Alexander, geboren 1938, von Lenk BE, Leonhardstrasse 4, 8001 Zürich, nun Badenerstrasse 727, 8048 Zürich, Einzelfirma: Handel mit chemisch-technischen Produkten, Dübendorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. August 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 9. September 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 28. September 1976 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8001 Zürich, den 14. September 1976  
 Konkursamt Zürich (Altstadt):  
 U. Tobler, Notar-Stellvert.

**Kt. Glarus** (3751)  
 Ueber Kling Hans, Getränkehandel, 8868 Oberurnen, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 12. März 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 1. September 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. September 1976 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben von Fr. 500 (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 8750 Glarus, den 18. September 1976 Konkursamt des Kts. Glarus

**Kt. Thurgau** (3734)  
 Ueber die Firma Roskamp Alwin, Kreuz-Garage, Bahnhofstrasse 73, 8590 Romanshorn, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Arbon vom 18. Juni 1976 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Entscheid des Bezirksgerichtes Arbon vom 1. September 1976 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 28. September 1976 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1200.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 8590 Romanshorn, den 13. September 1976  
 Für das Konkursamt Arbon:  
 Betreibungsamt Romanshorn

### Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne** (3736)  
 Dans la faillite de Laubscher Jean-Pierre, 1933, ci-devant à Vendlin-court, les documents suivants sont déposés à l'office dès le 18 septembre 1976:  
 1. L'état de collocation.  
 2. L'inventaire des objets de stricte nécessité laissés à la disposition du failli (art. 32 al. 2 OTF du 13 juillet 1911).  
 3. La liste des revendications parvenues à l'office et que l'administration de la masse en faillite renonce à contester (art. 49 OTF du 13 juillet 1911).

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la présente publication:

- pour intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP);
- pour recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets de stricte nécessité;
- pour demander, sous peine de péremption, cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant les revendications non contestées par l'administration de la faillite.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 14 septembre 1976 Le préposé aux faillites:  
 R. Domont

**Kt. Glarus** (3752)  
 Kollokationsplan und Inventar  
 Im Konkurs über Capiura AG, Spielhof 14a, 8750 Glarus, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern jeweils nachmittags beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Vermittleramt Glarus-Riedern in Glarus anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.  
 8750 Glarus, den 1. September 1976  
 Konkursamt des Kts. Glarus

**Ct. de Fribourg** (3717)  
 Modification de l'état de collocation portant sur une créance garantie par gage.  
 Failli: Bullard Louis, industriel, à Villars-sur-Glâne.  
 Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: dix jours dès la publication.  
 1700 Fribourg, le 8 septembre 1976  
 Office cantonal des faillites, à Fribourg  
 Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Graubünden (3753)****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Firma Rainer Moden AG, in Bonaduz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt in Domat/Ems zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung beim zuständigen Gericht anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

7013 Domat/Ems, den 15. September 1976

Konkursamt Rhäzüns:  
H. Brunner

**Kt. Graubünden (3753)**

Im Konkurs über Felder Paul, Watches & Jewels, 7500 St. Moritz, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

7524 Zuoz, den 13. September 1976

Konkursamt Oberegadin:  
Jakob Jaeger

**Kt. Aargau (3754)****Kollokationsplan und Inventar**

Im summarischen Konkursverfahren über

Gradischnig Karl, 1935, österreichischer Staatsangehöriger, Parkweg 491, 5314 Kleindöttingen,

liegen der Kollokationsplan (inklusive Lastenverzeichnis) und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Bezirksgericht Zurzach zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich das Inventar sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. September 1976 an gerechnet, erstere beim Bezirksgericht Zurzach, letztere beim Gerichtspräsidium Zurzach, anhängig zu machen, ansonst Plan wie Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Bezüglich der auf öffentlichem Recht beruhenden Forderungen hat eine Anfechtung – soweit überhaupt möglich – nicht durch Kollokationsklage, sondern durch die in den betreffenden Spezialgesetzen und Erlassen vorgesehenen Rechtsmittel zu erfolgen. Begehren um Abtretung der Rechte nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung noch nicht rechtskräftiger Forderungen oder der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist von 10 Tagen beim Konkursamt einzureichen.

5200 Brugg, den 18. September 1976

Konkursamt Zurzach  
(Postfach) 5200 Brugg

**Kt. Aargau (3755)****Neuaufgabe zufolge nachträglicher Forderungsanmeldung**

Konkursverfahren: Gerber Kurt, geboren 1946, von Oberlangenegg, Maurer, früher Rombach-Küttigen, nun in Oberentfelden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 29. September 1976.

5000 Aarau, den 15. September 1976

Konkursamt Aarau

**Kt. Thurgau (3737)****Abänderung des Kollokationsplanes**

Im Konkursverfahren über die Firma Holzbau AG, Matzingen, 9548 Matzingen, liegt der infolge teilweiser nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Büro des Betriebsamtes Matzingen vom 17.–26. September 1976 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

9548 Matzingen, den 14. September 1976

Für das Konkursamt Frauenfeld:  
Betriebsamt Matzingen

**Ct. de Vaud (3716)****Modification des états de collocation****Faillites:**

1. Les Grands Hôtels, Le Grand Hôtel de l'Observatoire SA, à 1264 St-Cergue.

2. Repapis & Cie SA, transports, à 1264 St-Cergue.

Date du dépôt: 18 septembre 1976.

Les états de collocation modifiés à la suite de l'admission de productions tardives – contestées partiellement – suspendues et complément d'inventaires peuvent être consultés à l'office des faillites de Nyon, place du Château 10 et au bureau de L. Rubin, place Bel'Air 2, à Nyon.

Délai pour interter action en opposition: 28 septembre 1976, sinon les états de collocation modifiés seront considérés comme acceptés.

1260 Nyon, le 13 septembre 1976

L'administration spéciale:  
R. Curchod L. Rubin

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Zürich (3756)**

Das Konkursverfahren betr. Lingenhag Reto, 1942, von Luzein GR, Hotelangestellter, Bäckerstrasse 62, 8004 Zürich, ist vom Konkursrichter am 10. September 1976 als geschlossen erklärt worden.

8004 Zürich, den 18. September 1976

Konkursamt Aussersihl-Zürich:  
W. Baur, Notar

**Kt. Zürich (3720)**

Das Konkursverfahren über Angst Luciano, geboren 1948, von Wil ZH, Finsterrütistrasse 5, 8134 Adliswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 8. September 1976 als geschlossen erklärt worden.

8800 Thalwil, den 13. September 1976

Konkursamt Thalwil:  
Ch. Biefer, Notar-Stv

**Ct. de Berne (3718)**

La liquidation de la faillite de Lièvre Michel, 1931, ci-devant restaurateur à Oron-le-Châtel, actuellement à Boncourt, a été clôturée par ordonnance du juge, rendue le 10 septembre 1976.

2900 Porrentruy, le 13 septembre 1976

Office des faillites de Porrentruy  
Le préposé: R. Domont

**Kt. Luzern (3719)**

Das Konkursverfahren über Ehrensperger Max, Metallbau, Seetalstrasse 22, Emmenbrücke, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Hochdorf vom 9. September 1976 als geschlossen erklärt worden.

6020 Emmenbrücke, den 10. September 1976

Konkursamt des Amtes Hochdorf  
in Emmenbrücke

**Kt. Glarus (3757)**

Das Konkursverfahren über Uni Tele AG, Waisenhausstrasse 27, 8750 Glarus, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 8. September 1976 als geschlossen erklärt worden.

8750 Glarus, den 18. September 1976

Konkursamt des Kts. Glarus

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257–259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257–259)

**Kt. Zürich (3738<sup>2</sup>)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über Genewein Fritz, geboren 1927, Stahl- und Leichtmetallbau, Sagenrain, Wald ZH, werden Mittwoch, den 20. Oktober 1976, 14.30 Uhr, im Hotel «Schwert», Wald ZH, die nachbezeichneten Grundstücke einzeln öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Wald ZH

1. Grundregisterblatt 401, Kat. Nr. 3617  
Fabrikgebäude mit Büros usw., Assek. Nr. 1595, seit 1969 für Fr. 370 500.– versichert, mit 732 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände, Sagenrainstrasse 8. Hiezu gehören: 1/30 Miteigentumsanteil am Fahrweg Kat. Nr. 3562, 1/24 Miteigentumsanteil am Fahrweg Kat. Nr. 4735 und 1/3 Miteigentumsanteil am Fahrweg Kat. 4737. Anmerkungen, Vormerkung und Dienstbarkeiten laut Grundregister. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 220 000.–.

2. Grundregisterblatt 660, Kat. Nr. 3863  
Fabrikgebäude mit Magazinräumen usw. Assek. Nr. 1597, seit 1969 für Fr. 159 500.– versichert, mit 318 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umgelände, Tüllroosweg 6. Hiezu gehört 2/30 Miteigentumsanteil am Fahrweg Kat. 3562. Anmerkungen, Vormerkung und Dienstbarkeiten laut Grundregister. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 50 000.–.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 27. September 1976 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag als Baranzahlung auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu leisten: Fr. 10 000.– für Kat. Nr. 3617 (Zif. 1), Fr. 5000.– für Kat. Nr. 3863 (Zif. 2).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen und die bezügliche Verordnung des Bundesrates vom 21. Dezember 1973 mit Aenderung vom 11. Februar 1976 aufmerksam gemacht.

Die Liegenschaften können besichtigt werden: Montag, den 27. September 1976, und Mittwoch, den 20. Oktober 1976, je 10.30–11.30 Uhr.

8636 Wald, den 14. September 1976

Konkursamt Wald ZH:  
G. Bühler, Notar

**Kt. Zürich (3758<sup>2</sup>)****Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Im Konkurs über Genewein Fritz, geboren 1927, Stahl- und Leichtmetallbau, Sagenrain, Wald ZH, werden Freitag, den 22. Oktober 1976, 14.30 Uhr, im Hotel «Ochsen», Wald ZH, die nachbezeichneten Grundstücke einzeln öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Wald ZH

1. Grundregisterblatt 240, Kat. Nr. 5783  
Wohnhaus mit Garage und Zwischenbau usw. Assek. Nr. 2235, seit 1975 für Fr. 314 000.– versichert, mit 986 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Brüglenstrasse 26. Hiezu gehört 1/48 Miteigentumsanteil an der Quartierstrasse Kat. Nr. 4375. Anmerkungen, Vormerkung und Dienstbarkeiten laut Grundregister. Konkursamtliche Schätzung: Fr. 300 000.–.

2. Grundregisterblatt 1436  
Stockwerkeigentum, 119/1000 Miteigentum an Kat. Nr. 6130, GR Bl. 1304, mit Sonderrecht an der 3 1/2-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss mit Garage und Kellerabteil (Stockwerkanteil Nr. 3), gemäss Begründungsakt HA 1973 Nr. 6 und 482 und Aufteilungsplänen.

Die gemeinschaftliche Liegenschaft Kat. Nr. 6130 (GR Bl. 1304) umfasst: Wohnhaus mit Garagen usw. Assek. Nr. 2472, seit 1973 für Fr. 849 000.– versichert, Garage Assek. Nr. 2473, seit 1973 für Fr. 20 000.– versichert, mit 1079 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Brüglenstrasse 4. Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten zum Stockwerkeigentum und zu Kat. Nr. 6130 laut Grundregister. Konkursamtliche Schätzungen: a) Stockwerkeigentum (Steigerungsobjekt) Fr. 180 000.–, b) Kat. Nr. 6130 (gemeinschaftliche Liegenschaft) Fr. 1 400 000.–.

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen ab 27. September 1976 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag als Baranzahlung auf Anrechnung am Zuschlagspreis zu leisten:

Fr. 15 000.– für Kat. Nr. 5783 (Zif. 1),

Fr. 10 000.– für das Stockwerkeigentum (Zif. 2).

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den seitherigen Änderungen und die bezügliche Verordnung des Bundesrates vom 21. Dezember 1973 mit Aenderung vom 11. Februar 1976 aufmerksam gemacht.

Besichtigungsmöglichkeiten: a) Einfamilienhaus Brüglenstrasse 26: Montag, den 27. September 1976, 14–15 Uhr, und Freitag, den 22. Oktober 1976, 10.30–11.30 Uhr; b) Stockwerkeigentumswohnung Brüglenstrasse 4: Montag, den 27. September 1976, 16–17 Uhr, und Freitag, den 22. Oktober 1976, 10–11 Uhr.

8636 Wald, den 15. September 1976

Konkursamt Wald ZH:  
G. Bühler, Notar

**Kt. Bern (3722)****Einzige Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren der Firma Kuhn & Meyer AG, Zentralheizungen und Lüftungen, Quartierweg 9, 3074 Muri BE, wird am 27. Oktober 1976 um 14 Uhr im Restaurant Mattenhof in Gümliigen folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:

Eine Besetzung in Muri BE, Grundbuch Nr. 214 und 192, Plan 23, umfassend:

1. Wohnhaus Nr. 9, dem Garagegebäude Nr. 9A mit Hausplätze und Umschwung im Halte von 4,38 Aren am Quartierweg.  
Amtlicher Wert: Fr. 105 900.–  
Brandversichert für Fr. 117 653.–  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 140 000.–.

2. Wegzugehörparzelle GB-Nr. 192 im Thoracker mit 2/49igstel Anteilen zu den jeweiligen 8 Grundeigentümern der GB-Nrn. 214, 213, 259, 260, 668, 750, 798, 2197 in der Gemeinde Muri b. Bern.

Die Liegenschaft befindet sich in einem Wohnquartier in sonniger und ruhiger Wohnlage ohne Autodurchgangsverkehr.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 16.–25. Oktober 1976 in der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht öffentlich auf.

Die Liegenschaft kann am 20. und 21. Oktober 1976 von 14–16 Uhr besichtigt werden.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961, 30. September 1965 und 21. März 1973 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 17. September 1976

Konkursamt Bern:  
W. Ochsenbein

**Kt. Aargau (3721)****Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs der Firma Jaggi AG, Rolladen und Storen, Ziegelhau 2, Baden, gelangt Freitag, den 8. Oktober 1976, 14.30 Uhr, im Restaurant «Meierhof», in Baden, an einmalige öffentliche Steigerung die Liegenschaft

GB Baden Nr. 2099, Plan 18 C, Parzelle 3529

7,77 a Gebäudeplatz und Garten Mellingerstrasse

Werkstatt und Garagen Nr. 2033

Brandversichert zu Fr. 130 000.–

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 280 000.–

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag den Betrag von Fr. 24 000.– bar zu bezahlen, wovon Fr. 20 000.– an den Kaufpreis angerechnet werden.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 23. September 1976 hinweg beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

5400 Baden, den 8. September 1976

Konkursamt Baden

**Ct. du Valais (3743)**

Samedi 16 octobre 1976, dès 14 h., à l'Hôtel du Chamossaire à Anzère/Ayent, l'office des faillites d'Hérens à Vex procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, des immeubles ci-après désignés, provenant de la faillite de la succession répuée de feu Morard René, à Anzère/Ayent.

Immeubles sis sur territoire de la commune d'Ayent à savoir:

art.	Plan.	noms locaux	nature	sur-face	taxes	estimation d'ex-perts	
	Fol. No			m <sup>2</sup>	fr.	fr.	
M.F.	3	1889	Bochesse	Pré	569	5 690	28 450
M.F.	16	1485	Précombéra	Pré	638	102	2 552
M.F.	16	1467	Précombéra	Pré	322	35	1 288
		450	Fortunoz	Pré	330	180	3 300
M.F.	4	1815	Anzère	Pré	100	2 000	7 500
M.F.	4	274	Anzère	Pré	649	11 033	55 165
M.F.	4	1711	Anzère	Pré	2256	92 370	157 920
M.F.	4	295	Anzère	Pré	729	7 290	51 030
M.F.	4	1867	Anzère	Pré	1379	23 443	103 425
M.F.	4	1868	Anzère	Pré	779	13 247	58 425
M.F.	4	1871	Anzère	Pré	501	6 563	27 555
M.F.	4	1872	Anzère	Pré	505	6 565	27 775
M.F.	4	1882	Anzère	Pré	775	10 075	46 500
M.F.	4	1883	Anzère	Pré	563	7 319	33 780
M.F.	4	1562	Anzère	Pré	1013	28 364	101 300
M.F.	3	1890	Bochesse	Pré	281		
			Forêt		228	5 090	25 450
M.F.	13	1236	Précombéra	Pâturage	3623	181	14 492
M.F.	3	1616	Bochesse	Forêt	555	5 550	27 750
M.F.	4	1561	Anzère	Pré	728	20 384	72 800
M.F.	3	121	Bochesse	Forêt	4368	43 680	43 680
M.F.	3	82	Bochesse	Forêt	1488	14 880	14 880
M.F.	4	1886	Anzère	Pré	997	12 961	39 880
M.F.	4	1885	Anzère	Pré	946	12 298	42 570
M.F.	4	1884	Anzère	Pré	540	7 020	27 000
M.F.	4	1877	Anzère	Pré	525	5 250	28 875
M.F.	4	356	Anzère	Pré	246	615	11 070
M.F.	4	348	Anzère	Pré	2051	26 663	92 295
M.F.	13	1315	Précombéra	Chalet	48	560	
			toute sa quote-part soit la	1/4			1 000
M.F.	3	207	Anzère	Chalet	40	140	
			Place		105	168	
			toute sa quote-part soit la	1/4			2 000
M.F.	7	666	Pralang	Pré	5651	45 208	98 892
			toute sa quote-part soit le	1/4			
M.F.	9	1405	Combaz de Duez	Paturage	4042	160	
			toute sa quote-part soit la	1/4			4 042

L'état descriptif des immeubles, l'état des charges et, les conditions de vente seront à disposition des intéressés:

- au Bureau de l'office des poursuites et faillites d'Hérens à Vex, Téléphone (027) 22 93 89
- au siège de l'administration spéciale de la masse en faillite Bureau Fiduciaire Charles Dumas, 10, rue de la Dent-Blanche à Sion, Téléphone (027) 22 14 68

dès le 27 septembre 1976

**Capacité d'acquiescer**

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères ou domiciliées à l'étranger, ou des sociétés considérées comme étrangères, en raison d'une participation étrangère prépondérante. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte civil et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Les enchérisseurs qui sont soumis à une autorisation d'acquiescer devront la présenter avant l'adjudication.

En ce qui concerne les renseignements concernant la situation des immeubles les renseignements peuvent être obtenus au siège de l'administration spéciale.

1950 Sion, le 15 septembre 1976

Office des poursuites et faillites d'Hérens à Vex:  
Le préposé: H. Rudaz  
Administration spéciale de la masse en faillite de la succession répuée de feu René Morard  
Le secrétaire: Ch. Dumas

**Nachlassverträge - Concordats - Concordati**

**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti**

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Kt. Bern**

Schuldner: Hochuli Hans, Baugeschäft, Sägegasse, 3110 Münsingen, in Nachlassstundung.

Datum der Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. Oktober 1976, 15 Uhr.

Ort der Versammlung: Gasthof zum Kreuz, 3114 Wichtrach.

Aktenaufgabe: Zehn Tage vor der Gläubigerversammlung, d.h. ab 1. Oktober 1976 im Büro des Sachwalters an der Frutigenstrasse 6, 5. Stock, in 3600 Thun.

Falls der Nachlassschuldner einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlagen wird, sind anlässlich der Gläubigerversammlung auch die Liquidationsorgane (Liquidator, Gläubigerausschuss) zu wählen.

3601 Thun, den 15. September 1976

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Rudolf Santschi,  
c/o Santschi Treuhand AG  
Frutigenstrasse 6, 3600 Thun

**Kt. Luzern**

Schuldnerin: Discount Shop AG, Einkaufs-Zentrum Schönbrühl, 6005 Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 7. September 1976.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d.h. vom 7. September 1976 bis 7. Januar 1977.

Sachwalter: Dr. Frank + Co., Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, 6002 Luzern.

Eingabefrist: 20 Tage, d.h. bis und mit 11. Oktober 1976.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 9. Dezember 1976, 14.30 Uhr, im Hotel Wilden Mann, Bahnhofstrasse 30, Luzern, im 1. Stock.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 7. September 1976, innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel in Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechtes verlustig.

Gleichzeitig werden alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche machen, die sich im Besitze der Schuldnerin befinden, aufgefordert, diese Ansprüche unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

6002 Luzern, den 13. September 1976

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Dr. Frank + Co., Sachwalterbüro  
Theaterstrasse 1, 6002 Luzern

**Kt. Graubünden**

Mit Beschluss vom 3. September 1976 hat die Nachlassbehörde Ilanz der Firma Caduff Guido, Sanitär- und Heizungsinstallationen, 7131 Laax, eine Nachlassstundung von vier Monaten gewährt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 3. September 1976, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, bis spätestens 15. Oktober 1976 dem Unterzeichneten einzureichen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Guggelstrasse 25, 7001 Chur, eingesehen werden. Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

7001 Chur, den 14. September 1976

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
Rudolf Sulzer, Treuhandbüro  
Guggelstrasse 25, 7001 Chur

**Kt. Aargau**

Das Bezirksgericht Lenzburg hat am 19. August 1976 der Firma Rudolf Döbeli AG, Schränke und Möbelfabrikation, Fahrwangen AG, eine Nachlassstundung von 4 Monaten bewilligt und das Notariatsbüro Thut + Hänggli, Brugg, zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. August 1976, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis spätestens 4. Oktober 1976 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären. Ort und Zeit von Aktenaufgabe und Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.

5200 Brugg, den 8. September 1976

Der Sachwalter:  
Notariatsbüro Thut + Hänggli  
Seidenstrasse 3, 5200 Brugg

**Ct. Ticino**

Rinvio dell'adunanza dei creditori

Moratoria concordataria: Zanetti Oscar.

Il Commissario del concordato sopraccitato, lic. iur. Giorgio Moroni-Stampa, comunica che l'adunanza dei creditori fissata per il 30 settembre 1976, alle ore 14.30 è rinviata al 5 novembre 1976, alle ore 14.30.

Gli atti potranno essere esaminati nelle ore d'ufficio, previo appuntamento telefonico (091 / 2 51 15) presso lo Studio legale del sottoscritto commissario a partire dal 25 ottobre 1976.

6900 Lugano, il 10 settembre 1976

Il commissario del concordato:  
lic. iur. Giorgio Moroni-Stampa

**(3759)**

**Ct. de Vaud**

Sursis concordataire: Intertek SA, à Chavannes-Renens.

Il est porté à la connaissance des créanciers que l'assemblée fixée au 1<sup>er</sup> octobre 1976, à 14 h. 30, à l'Hôtel de Ville, à Morges, est renvoyée au:

mercredi 3 novembre 1976, à 14 h. 30, salle des Pas Perdus, Hôtel de Ville, à Morges.

Les pièces seront à disposition des intéressés dès le 24 septembre 1976, au bureau du commissaire, étude Louis Rubin, place Bel-Air 2, à Nyon, ou à l'office des faillites de Morges.

Cet avis tient lieu de convocation pour l'assemblée des créanciers réassemblée au 3 novembre 1976.

1260 Nyon, le 15 septembre 1976

Le commissaire au sursis:  
L. Rubin

**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

**Kt. Bern**

Der Gerichtspräsident von Obersimmental hat mit Verfügung vom 10. September 1976 die Balsiger Fritz, Hotel Simmental, Zweisimmen, am 22. Juli 1976 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d.h. bis 22. Januar 1977 verlängert.

Die auf 1. Oktober 1976, 14.30 Uhr, angesetzte Gläubigerversammlung findet nunmehr Montag, den 6. Dezember 1976, 14.30 Uhr, im Saal des Hotel Simmental in Zweisimmen, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d.h. ab 26. November 1976, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

3506 Grosshöchstetten, den 18. September 1976

Der Sachwalter:  
Werner Ruchti  
Bücherexperte  
Grosshöchstetten

**Kt. Schwyz**

Das Kantonsgericht Schwyz hat mit Beschluss vom 6. September 1976 auf Gesuch des Sachwalters hin die der Firma Ebnöther Franz, Hoch- und Tiefbau, 8857 Vorderthal, gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, d.h. bis zum 15. November 1976, verlängert.

8853 Lachen, den 9. September 1976

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:  
H. R. Stählin, Betriebsbeamter,  
8853 Lachen SZ

**Homologation du concordat**

(LP 306, 308, 317)

**Ct. de Berne**

Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 13 septembre 1976, il a homologué les propositions concordataires soumises à ses créanciers par Pedretti Jean-Jacques, commerçant, 32, rue Pierre Péquignat, à Porrentruy.

2900 Porrentruy, le 14 septembre 1976

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy:  
H. Comment

**Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung**

(SchKG 316d)

**Kt. Basel-Stadt**

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 9. September 1976 den von der Bahnhof-Drogerie AG, Centralbahnplatz, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

4000 Basel, den 14. September 1976

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

**Nachlass-Stundungsgesuch**

(SchKG 293)

**Kt. Solothurn**

Den Gläubigern des Nachlass-Schuldners Derendinger Hans, Handel mit Uhren, Solothurnstrasse 149, Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung am Mittwoch, den 6. Oktober 1976, 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I, Parterre, Zimmer Nr. 5, stattfindet.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder an der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4500 Solothurn, den 14. September 1976

Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:  
R. Wirth

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

#### Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Freiburg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich - Zurich - Zurigo

2. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Coca-Cola G.m.b.H., Essen - Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1974, S. 94). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. 8. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorge-Stiftung der Coca-Cola AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «Coca-Cola AG». Adresse der Stiftung: Rautstrasse 58, in Zürich 9 (c/o Coca-Cola AG).

2. September 1976.

Pensionskasse für die Angestellten der Feinweberei Elmer A.-G., in Wald. Stiftung (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1975, S. 1998). Die Unterschrift von Paul Weber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gottfried Rüegg, von Hittnau, in Wald ZH, Mitglied und Kassier des Stiftungsrates.

2. September 1976.

Wohlfahrt-Stiftung für die Arbeiter der Feinweberei Elmer AG, in Wald (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2019). Die Unterschrift von Paul Weber ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Gottfried Rüegg, von Hittnau, in Wald ZH, Mitglied und Kassier des Stiftungsrates.

2. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ed. Kunz Erben, Spenglerei und Installationsgeschäft, Zürich, in Zürich 5, Stiftung (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1967, S. 1288). Die Unterschriften von Josef Leinweber und Dr. Hans Glarner sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Lina Ehrsam-Kunz, von Zürich und Weinigen ZH, in Küsnacht ZH, und Hans Nigg, von Pfäfers SG, in Küsnacht ZH, Mitglieder des Stiftungsrates.

3. September 1976.

Stiftung zur Förderung des Vielseitigkeitsports, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 7. 1976 und 24. 8. 1976. Zweck: Förderung der Breitenentwicklung des schweizerischen Vielseitigkeitsports, insbesondere durch finanzielle Unterstützung permanenter Trainingsanlagen für das Gelände- und Rennbahnen sowie kombinierter Prüfungen mit Dressur, Gelände- und/oder Rennbahngalopp. Einziges Organ der Stiftung: Stiftungsrat aus 5 bis 9 Mitgliedern. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift: Dr. Richard Lanz, von Rütshellen BE und Zürich, in Neftenbach, Präsident des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Seefeldstrasse 7, in Zürich 8 (bei Dr. Richard Lanz).

3. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der City Auto AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1969, S. 1120). Die Unterschriften von Dr. Ernst Egli und Guido Riklin sind erloschen. Neu führen Einzelunterschrift: Benno Krähenmann, von Tobel und Aadorf, in Wetzikon, Präsident des Stiftungsrates, und Lucie Krähenmann, von Tobel und Aadorf, in Wetzikon, Mitglied des Stiftungsrates.

3. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Taxi-Zentrale Zürich A.G., Zürich, in Zürich 5 (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1974, S. 2995). Die Unterschrift von Fritz Schreck ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Remo Santi, von Küsnacht ZH, in Wettwil, Mitglied des Stiftungsrates.

6. September 1976.

Wohlfahrtsfonds der Firma Mapo AG, in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 53). Unterschrift von Walter Wilhelm erloschen. Walter Zimmermann führt seine Kollektivunterschrift nicht mehr als Mitglied des Stiftungsrates, jedoch weiter als Geschäftsführer; er und Raymond Berclaz, Mitglied des Stiftungsrates, zeichnen zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter von Planta, von Chur, Fuzo und Fürstenaub, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, und Franz Glutz, von und in Hängendorf, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

6. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Treuhänderbüro Gfeller AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2431). Die Unterschrift von Elisabeth Gysi ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Alice Erni, von Luzern, in Dübendorf, Mitglied und Aktuarin des Stiftungsrates. Neue Adresse: Glarnischstrasse 35 (c/o Treuhänderbüro Gfeller AG).

6. September 1976.

Fürsorge-Stiftung des Frauenvereins für alkoholfreie Wirtschaften Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1976, S. 778). Die Unterschrift von Gertrud Sprenger-Heider ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Erna Baumann-Bösch, von Schafisheim, in Winterthur, Vizepräsidentin des Stiftungsrates.

6. September 1976.

Pensions- & Unterstützungs-Stiftung der Aktiengesellschaft Kummeler & Matter, Zürich, in Zürich 4, Stiftung (SHAB Nr. 252 vom 27. 10. 1973, S. 2881). Die Unterschrift von Dr. Margaretha Bugmann ist erloschen. Ernst Wendelspiess, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Rüschlikon.

7. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firmen Gebr. Macchi AG und Royal-Garage GmbH, in Dietlikon (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1974, S. 3418). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 30. 6. 1976 geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorge-Stiftung der Macchi AG, Dietlikon. Neuer Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Macchi AG», in Dietlikon. Die Vorsorge richtet sich gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Adresse der Stiftung: Neue Winterthurerstrasse (c/o Macchi AG). Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern und 2 Ersatzleuten. Die Unterschriften von Emil Fehlmann und Hans Hebeisen sind erloschen. Aldo Macchi, nun in Nürensdorf, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Willem Robert Greeve, niederländischer Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied des Stiftungsrates; Emil Ziegler, von Zürich, in Neuenhof,

Ersatzmann des Stiftungsrates; Rolf Bleuler, von Herrliberg, in Zürich. Mitglied des Stiftungsrates, und Hans-Peter Weber, von Uster und Zürich, in Greifensee, Ersatzmann des Stiftungsrates.

7. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Häuselmann & Co. Zürich, bisher in Zürich 1 (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1965, S. 632). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 19. 8. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Häuselmann AG, Neuer Sitz: Dietlikon. Adresse: Bahnstrasse 11 (bei der Firma Häuselmann AG). Neue Umschreibung des Zwecks: Stiftung bezweckt, für die Arbeitnehmer der Firma «Häuselmann AG», in Dietlikon, zu sorgen, wenn sie sich wegen Krankheit, Unfalls, Invalidität oder Alters oder aus andern Gründen in einer Notlage befinden; ferner bezweckt sie, bei Tod eines Arbeitnehmers jener Firma für seine Angehörigen zu sorgen, falls sie sich in einer Notlage befinden. Es wohnen nun: Werner Häuselmann, Präsident des Stiftungsrates, in Bassersdorf; Stiftungsratsmitglied Alfons Suter in Dietlikon; Stiftungsratsmitglied Adolf Tobler in Greifensee und Stiftungsratsmitglied Rudolf Häuselmann in Oberdorf BL.

7. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Fabrik für Präzisionsmechanik und Zahnrad AG, Feuerthalen, in Feuerthalen (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1961, S. 3206). Mit Beschluss des Bezirksrates Andelfingen vom 24. 8. 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet Personalfürsorge-Stiftung der PZ Zahnrad AG. Die Firma der Gesellschaft, deren Arbeitnehmer Begünstigte der Stiftung sind, lautet «PZ Zahnrad AG». Adresse der Stiftung: Schützenstrasse (c/o PZ Zahnrad AG).

7. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hermann Seiler Ltd., liability company, 8103 Unterengstringen, in Unterengstringen (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1969, S. 2637). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 24. 6. 1976 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

7. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Dr. med. Aufdermaur & Cie. AG, Geroldswil, bisher in Geroldswil (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2346). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 19. 8. 1976 geändert. Neuer Sitz: Oetwil an der Limmat. Adresse: Alte Landstrasse 424 (c/o Dr. med. Aufdermaur & Cie A.-G.). Neuer Name der Stiftung: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Dr. med. Aufdermaur & Cie. AG. Die Firmen der Gesellschaften, deren Dienstpflichtige Begünstigte der Stiftung sind, haben nun ihren Sitz in Oetwil an der Limmat.

9. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Faselec AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 10. 6. 1976. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin, eingeschlossen die Mitglieder der Geschäftsleitung, im Falle von Alter, Tod (Hinterbliebenenschutz), Invalidität und unverschuldeten Notlagen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen: Dr. Heinz Rüegg, von Horgen, in Hausen am Albis, Präsident; Markus Müller, von Hirschi, in Wädenswil, und Georg Staub, von und in Herrliberg; weitere Mitglieder des Stiftungsrates; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Räfelfstrasse 29, in Zürich 3.

9. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Iff-Aktiengesellschaft, in Niederbipp (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2019). Präsident Franz Keller ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied und Präsidenten des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Rudolf Roth, von Reigoldswil, in Frick.

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

3. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Carrosserie Langenthal AG, in Langenthal (SHAB Nr. 204 vom 31. 8. 1968, S. 1889). Präsident Fritz Grogg ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neue Präsidentin ist Dr. Elfriede Scheid-Grogg (bisher Mitglied), und neuer Sekretär: Beat Schnell, beidseitig von Röschenz, in Aarwangen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau Bern

9. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebr. Zehntner AG, in Bern (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1968, S. 835). Die Unterschrift von Werner Tanner ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Fritz Iseli, von Hasle bei Burgdorf, in Bern. Martin Peter Zehntner, Mitglied und Sekretär des Stiftungsrates, wohnt nun in Muri bei Bern.

##### Bureau Biel-Bienne

2. September 1976.

Fürsorgefonds für das Personal der Alpina Union Horlogère AG in Biel, in Biel (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1973, S. 339). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. August 1976, genehmigt von der Justizdirektion des Kantons Bern am 25. August 1976, wurde der Name geändert in Fürsorgefonds für das Personal der Immobilien-Gesellschaft Unionsgasse 13 AG Biel. Die Stiftungsstatuten wurden entsprechend geändert. Weitere Aenderungen sind nicht publikationspflichtig.

2. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Hans Burkhalter, in Biel (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1974, S. 251). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. August 1976 genehmigt durch die Justizdirektion des Kantons Bern am 26. August 1976, hat die Stiftung ihren Namen geändert in Personalfürsorge-Stiftung der Progress-Garage AG Biel. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Der Präsident Hans Burkhalter ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Präsident gewählt: Bruno Paoluzzo, von und in Nidau; er führt für die Stiftung Kollektivunterschrift.

9. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Radio & Television Evard GmbH, in Biel (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1971, S. 2931). Henri Evard, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist: Jacqueline Grubenmann-Evard, von Appenzel, in Nidau; sie zeichnet kollektiv zu zweien. Egon Grubenmann, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Stiftungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

10. September 1976.

Fonds de prévoyance SSIH, à Biènnne (FOSC du 16. 2. 1974, N° 39, p. 455). Edouard-Louis Tissot, Joseph Boinat et Jean-Maurice Piguet, démissionnaire, ne font plus partie du conseil de fonda-

tions; leurs signatures sont éteintes. Sont nommés nouveaux membres avec signature collective à deux: Luc Tissot, du Locle et de la Ferrière, au Locle, et Georges-Adrien Matthey, du Locle, au Landeron.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

9. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Tschanz, in Lauperswil (SHAB Nr. 276 vom 23. 11. 1968, S. 2543). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 6. April 1976, genehmigt am 2. Juni 1976 durch den Gemeinderat von Lauperswil und am 29. Juni 1976 durch die Justizdirektion des Kantons Bern wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Personalfürsorge-Stiftung der Firma W. Tschanz AG, Bauunternehmung.

##### Bureau de Porrentruy

Rectification.

Fondation de la Caisse de pensions en faveur du personnel payé au mois de F. J. Burrus et Cie, à Boncourt (FOSC du 4. 9. 1976, N° 207, p. 2545). La référence indiquée lors de la dernière publication aurait dû être: FOSC du 23 novembre 1968, N° 276, p. 2543.

##### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

3. septembre 1976.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Tiara S.A., à Saignelégier (FOSC du 4. 10. 1975, N° 232, p. 2676). Francis Bruat, président du conseil de fondation, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Kurt Rüegg, de Turbenthal, à La Neuveville, a été nommé nouveau président, avec signature collective à deux.

##### Bureau Schosswil (Bezirk Konolfingen)

7. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Aeschbacher, Buchdruckerei und Buchbinderei in Worb, in Worb (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1975, S. 3259). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. 5. 1976, genehmigt am 9. 8. 1976 durch den Gemeinderat von Worb als Aufsichtsbehörde, und am 23. 8. 1976 durch die Justizdirektion des Kantons Bern wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Gebrüder Aeschbacher AG. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen erfahren keine Aenderung.

##### Bureau Wangen a.d.A.

9. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Iff-Aktiengesellschaft, in Niederbipp (SHAB Nr. 176 vom 29. 7. 1972, S. 2019). Präsident Franz Keller ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Mitglied und Präsidenten des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Rudolf Roth, von Reigoldswil, in Frick.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

8. September 1976.

Fürsorge-Stiftung zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma Oskar Vonmoos AG, Gipser- und Malergeschäft, in Emmen (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1975, S. 835). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 15. Juli 1976, bestätigt durch Entscheid des Gemeinderates von Emmen vom 30. Juli 1976, wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Oskar Vonmoos AG, Gipser- und Malergeschäft Emmen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 4 Mitgliedern (bisher 2). Weitere Aenderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Weitere Stiftungsratsmitglieder sind: Oskar Vonmoos, 1948, von Emmen und Grossdietwil, in Luzern; Hans Studer, von Marbach, in Emmen, und Franz Camenzind-Kuster, von Gersau, in Littau. Die Stiftungsgräte zeichnen kollektiv zu zweien. Demnach wurde die Unterschrift von Oskar Vonmoos, 1921, Präsident, geändert.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau de Fribourg

7. septembre 1976.

Fondation Marie Oberson en faveur des lépreux, à Fribourg, c/o Direction de la Santé publique et des Affaires sociales. Nouvelle fondation. Date des statuts: 19. 8. 1976. But: de venir en aide aux personnes atteintes par la lèpre, afin de favoriser leur guérison ou d'améliorer leurs conditions d'existence. La fondation est administrée par un conseil de fondation de trois membres, dont le directeur de la Santé publique et des Affaires sociales, qui le préside de plein droit et deux autres membres nommés par le Conseil d'Etat du canton de Fribourg. Denis Clerc, de et à Rossens est président avec signature individuelle.

8. septembre 1976.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Gravia S.A. à Ependes, à Ependes (FOSC du 14. 5. 1966, N° 112, p. 1592). Suivant décision du conseil de fondation du 30 avril 1976 approuvée par arrêté du conseil communal d'Ependes du 23 août 1976, la susdite fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Grenchen-Bettlach

6. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Fortis-Uhren A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1965, S. 3253). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 27. August 1976 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck lautet nun: Die Stiftung bezweckt ganz allgemein die Fürsorge für das Personal der Stifterin und der «Eloga AG», besonders gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod, aber auch in Fällen sonstiger unverschuldeter Notlage. Die Unterschriften der ausgeschiedenen Stiftungsräte Werner Bieli und Max Vogt werden gelöscht. Neu gehören dem Stiftungsrat an: Fritz Häni, von und in Leuzigen BE, und Theodor Surdez, von Le Peuchapatte BE, in Lcngnau; sie zeichnen je mit dem Präsidenten.

## Bureau Kriegstetten

10. September 1976.

Wohlfahrtsfonds der Maschinenfabrik Meyer AG, Deitingen, in Deitingen (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1973, S. 1381). Hans Herger, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Hugo Förster, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Andreas Ocsaky, Sekretär, ist nun zugleich noch Vizepräsident. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Hans Hostettler, von Rüscheleg BE, in Deitingen; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

## Bureau Olten-Gösigen

6. September 1976.

Personalstiftung der Firma Walther Laesser, bisher in Schönenwerd (SHAB Nr. 156 vom 7. 7. 1973, S. 1935). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 18. Juni 1974 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 5. Juli 1974 wurde der Name geändert in: Personal-Fürsorge-Stiftung der Walther Laesser AG und der Sitz nach Niedererlinsbach verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Walther Laesser und Adolf Maurer sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates: Heinz Laesser, von Wiliberg, in Süsslingen, Präsident; Dr. Hans-Rudolf Laesser, von Wiliberg, in Süsslingen, Vizepräsident; und Ulrich Reist, von Sumiswald und Schönenwerd, in Schönenwerd. Domizil: Gösgerstrasse 562, bei der Stüfterfirma.

## Bureau Stadt Solothurn

8. September 1976.

Bieltor-Stiftung der Generalagentur Solothurn der «Winterthur» Lebensversicherungs-Gesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge im Kanton Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1975, S. 1999). Bruno M. Wismer, Präsident des Stiftungsrates, wohnt in Zürich.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

3. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Rosental-Garage AG, in Basel, Rosentalstrasse 50/52 (bei Rosental-Garage AG), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 21. 1. 1976. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stüfterfirma und ihr nahestehender Gesellschaften gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Matthias Eckenstein, von und in Basel, Stiftungsratspräsident, sowie René Daverio, von und in Basel; Hans Schuler, von Rotherthurn, in Basel; Hans Rudolf Meyer, von und in Basel, und Carl Storz, von und in Basel, alle Stiftungsratsmitglieder.

3. September 1976.

Stiftung der Handwerkerbank Basel, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1969, S. 2927). Unterschrift Willy Tschopp, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift mit dem Stiftungsratspräsidenten oder dem Stiftungsratsvizepräsidenten neu: Dr. Peter Facklam, von und in Basel, Stiftungsratsmitglied.

3. September 1976.

Für Ephesus, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1963, S. 104). Domizil nun: Holestrasse 119 (bei Dr. Karl Gschwind).

3. September 1976.

Pensionskasse der Firma C. H. Boehringer Sohn GmbH, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 113 vom 15. 5. 1976, S. 1394). Domizil nun: Peter Merian-Strasse 21 (bei C. H. Boehringer Sohn GmbH).

3. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Köbeli, in Basel (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1974, S. 1572). Domizil nun: Laupenring 15 (bei Yvonne Gysin).

6. September 1976.

Pensionskasse CIBA-GEIGY, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1975, S. 2734). Durch Urkunde vom 16. 7. 1976 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. 8. 1976 geändert. Publierte Tatsachen nicht berührt.

7. September 1976.

Stiftung Villa St. Joseph, in Basel (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1971, S. 1654). Unterschrift Fritz Eckert, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

8. September 1976.

Foundation educational health reform center, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1968, S. 1529). Die Stiftung hat den Sitz nach Oberentfelden verlegt (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1976, S. 2547) und wird daher von Amtes wegen gelöscht.

8. September 1976.

Willy Eber-Stiftung, in Basel, Eggfluhstrasse 17 (bei W. Eber), Stiftung (Neueintragung). Datum der öffentlichen Urkunde: 22. 7. 1976. Zweck: Ideelle und ökonomische Förderung sowie Fürsorge im Alter und bei Invalidität der blutsverwandten Erben des Stifters und deren Nachkommen sowie der in der Stiftungsurkunde erwähnten Mitarbeiterinnen des Stifters und deren Nachkommen. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Einzelunterschrift führt: Wilhelm Eber, von und in Basel, Stiftungsrat.

8. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Confiserie Brändli AG, in Basel (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1969, S. 2811). Unterschriften Hans Brändli, Stiftungsratspräsident, und Bernhard Schmid, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Lucie Brändli, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsidentin zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Marius Burgisser, von Giffers, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

6. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Max Rutishauser AG, auf Schloss Herblingen, in Stetten SH (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Juni 1976 eine Stiftung. Zweck: Die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma und allfälliger Zwangserlassungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Firma stehenden Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus mindestens 2 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch Max Rutishauser, von Scherzingen, in Stetten SH, als Präsident des Stiftungsrates, und Hindrik Nieboer, niederländischer Staatsangehöriger, in Stetten SH, Mitglied.

8. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Gebr. Bohle & Co., in Ramstein (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 285). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 11. August 1976 und mit Zustimmung der Gemeindeführung des Kantons Schaffhausen vom 7. September 1976 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Der Stiftungsname lautet nun: Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ludwig Bohle GEBÖ-Apparatebau. Eugen Bohle ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu gehört dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Dr. Urs Leemann, von Meilen und Zürich, in Winterthur.

8. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Ernst Hablützel & Co., in Wilchingen (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1957, S. 25). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 30. März 1976 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 31. August 1976 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Zweck: Die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern und der Kontrollstelle. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

9. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Albert Pletscher AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1974, S. 866). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 1. September 1976 und mit Zustimmung der Gemeindeführung des Kantons Schaffhausen vom 2. September 1976 wurden die Stiftungssatzungen geändert. Zweck neu: Die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma Albert Pletscher AG sowie deren Angehörigen, vor allem gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und unverschuldeter besonderer Notlage. Die weiteren Änderungen sind nicht publikationspflichtig.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

6. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Alfa Jupes AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1973, S. 1534). Die Unterschrift von Margrit Emeric-Kern, Stiftungsratsmitglied und Protokollführerin, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Protokollführer gewählt: Claude Aemisegger, von Hemberg, in St. Gallen. Dr. Hans Hofer, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Zollikofen.

6. September 1976.

Fürsorgekasse der Firma Mettler & Co. Aktiengesellschaft in St. Gallen, in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1976, S. 2210). Das Stiftungsratsmitglied Ruedi Caspar Mettler wohnt nun in Niederteufen, Gemeinde Teufen.

7. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma A. Schlegel, Hoch- und Tiefbau, Sevelen SG, in Sevelen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1965, S. 3894). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Martin Toldo, von Wartau, in Sevelen. Adresse: bei der Stüfterfirma, Rietwilweg (amtliche Strassenbenennung).

7. September 1976.

Fürsorge-Stiftung der Firma Johann Müller AG. Kieswerk und Bagge-rieunternehmung, in Schmerikon (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1971, S. 2756). Adresse: bei der Stüfterfirma, Zürcherstrasse 12, 8716 Schmerikon.

9. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Franz Büchel AG, in Rebstein (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1966, S. 2217). Adresse: bei der Stüfterfirma, Rietstrasse, 9445 Rebstein.

10. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Marty Wohnbau AG, in Wil (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1973, S. 727). Das Stiftungsratsmitglied Annemarie Marty heisst infolge Verheiratung Annemarie Sonderegger-Marty, ist Bürgerin von Wald AR, und wohnt in Bronschhofen.

10. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Seiler AG, in Flawil (SHAB Nr. 76 vom 31. 3. 1962, S. 960). Die Unterschrift von Paul Kengelbacher, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Protokollführer gewählt: Walter Fehrer, von Urnäsch, in Herisau.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

6. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Busch-Werke AG. Chur, in Chur (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1971, S. 184). Heinrich Busch-Keller, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident ist Karl Busch-Mohr, von und in Chur. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsrat. Neues Domizil: c/o Stüfterfirma, Nordstrasse 22, 7000 Chur.

## Aargau - Argovie - Argovia

8. September 1976.

Wohlfahrtsfonds der Herba Herbert Bauer AG, in Aarburg, Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1966, S. 1148). Das Unterschriftsrecht der aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Mitglieder Lilli Bauer (Präsidentin), Herbert Bauer und Max Emondts ist erloschen. Neue, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigte Mitglieder sind: Roger A. Schoch, von Basel und Zürich, in Starrkirch-Wil (Präsident); Heinz Pfister, von Walliswil bei Wangen BE, in Langenthal (Sekretär), und Willi Hunziker, von Stafelfelbach, in Oftringen.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

9. September 1976.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Fritz Gehring, in Matzingen (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1971, S. 846). Fritz Gehring, Präsident, wohnt in Wil SG.

## Tessin - Tessin - Ticino

Distretto di Mendrisio

8 settembre 1976.

Fondo di previdenza per il personale della Tessitura di Stabio S.A., in Stabio, la previdenza a favore dei dipendenti della ditta, ecc. (FUSC del 22. 3. 1969, N° 68, p. 639). La fondazione è sciolta con l'approvazione dell'Autorità di vigilanza del 27 luglio 1976. La sua liquidazione è terminata. Essa è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.

8 settembre 1976.

Fondo di previdenza per il personale della Benoît S.A., in Rancate (FUSC del 2. 11. 1974, N° 257, p. 2930). Hugo Boillat, dimissionario, non è più membro del consiglio di fondazione: la sua firma è esinta. In sua sostituzione è stata nominata Paola Kübler, da ed in Basilea, membro del consiglio di fondazione, con firma collettiva con il presidente.

8 settembre 1976.

Fondo di previdenza per il personale della Ri-Ri S.A., in Mendrisio, la previdenza a favore degli impiegati ed operai, ecc. (FUSC del 5. 10. 1974, N° 233, p. 2676). Con risoluzione del Consiglio di Stato del 18 maggio 1976 e con atto notarile del 3 settembre 1976 la fondazione ha modificato il suo nome in Fondo di previdenza per il personale della Talon S.A. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Siro Prada, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione, la sua firma è esinta. In sua sostituzione è stato nominato Alberto Delucchi, da ed in Arona, membro del consiglio di fondazione, con firma collettiva a due.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau du Sentier

7 septembre 1976.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de FIM S.A. Fabrique d'instruments de mesure, Le Lieu, au Lieu (FOSC du 8. 2. 1975, p. 349). Mme Dominique Dufour, d'Arzier-Le Muids, au Brassus, commune du Chenit, est membre du conseil de fondation avec signature collective à deux avec le président et la secrétaire inscrits en remplacement d'André Misteli, membre démissionnaire dont la signature est radiée.

## Bureau de Vevey

6 septembre 1976.

Clinique. Fondation de Nant, à Corsier VD (FOSC du 1. 6. 1974, p. 1514); clinique. Le membre du conseil William Favre est maintenant secrétaire. La secrétaire Colette Oehninger redéviert membre. Le nouveau secrétaire et le président Claude Hoyois signent collectivement à deux entre eux ou avec l'un des autres membres déjà inscrits Colette Oehninger, Armand Monney, Jean-Claude Monney, René Monney, Victoria Schleppey et Claude Miéville. Ces six derniers pouvaient jusqu'ici signer entre eux.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 septembre 1976.

Fondation des Oeuvres sociales de Rethor S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 2. 3. 1974, N° 51, p. 590). François Jolidon, des Enfers, à La Chaux-de-Fonds, est nommé membre avec signature collective à deux.

## Bureau de Neuchâtel

7 septembre 1976.

Fondation pour le rayonnement de Neuchâtel, à Neuchâtel, favoriser le rayonnement culturel, etc. (FOSC du 11. 5. 1968, N° 110, p. 1018). La signature du vice-président Jean Grize est radiée.

## Genève - Genève - Ginevra

Complément.

Fondation pour le Développement de l'Instruction et de l'Éducation Physique de la Jeunesse Française de Genève, à Genève (FOSC du 11. 9. 1976, p. 2611). Lucien Balhazar, Jean Bang-Rouhet et Edouard Veyrat, membres du conseil, signent chacun d'eux collectivement avec le président ou le vice-président.

3 septembre 1976.

Comité Permanent du Salon International de l'Automobile à Genève, à Genève (FOSC du 28. 2. 1976, p. 577). Les pouvoirs d'Ernst Frischknecht sont radiés. Heinz de Haen, de Winterthur ZH, à Lostorf SO, membre du conseil, signe collectivement à deux.

3 septembre 1976.

Fondation de prévoyance des employés de Fiat (Suisse) SA et des sociétés affiliées, à Genève (FOSC du 21. 2. 1976, p. 507). Les pouvoirs de Mario Vashetti sont radiés. Claudio Ferrari, d'Italie, à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

3 septembre 1976.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Geroffiance SA, à Genève (FOSC du 1. 12. 1973, p. 3196). Les pouvoirs de Monique Girod sont radiés. Eugène Knorr, de Gossliwil SO, à Thonex, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

3 septembre 1976.

Fonds de prévoyance pour employés et ouvriers de Hispano-Suiza (Suisse) SA, à Genève, fondation (FOSC du 18. 10. 1975, p. 2795). Les pouvoirs de Manuel Celestino sont radiés. Mario Ottonelli, d'Italie, à Lancy, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le vice-président.

3 septembre 1976.

Fondation Saint Grégoire l'Illuminateur, à Genève, fondation ecclésiastique. Date de l'acte constitutif: 10 juin 1976. But: maintenir à Troinex, sous la dénomination de Saint-Hagop, une église et ses dépendances pour les fidèles de l'Église Apostolique Arménienne rattachée au Saint Siège d'Éphèse et relevant de l'autorité de Sa Sainteté le Catholico de tous les Arméniens; créer en centre culturel comprenant une bibliothèque, un musée d'art religieux et des salles de réunions; promouvoir en Suisse la connaissance de l'Église, de l'Histoire et de la Culture arméniennes; établir des institutions d'entraide sociale sans discrimination de nationalité. Administration: conseil de dix membres. Signature: collective de Charles Philippsson, de Lucerne, à Genève, président, ou Gronik Papazian, de et à Genève, vice-président, avec Sarkis Sarkissian, de et à Genève, ou Eugène Papasian, d'Égypte, à Chêne-Bougeries, tous membres du conseil. Adresse: 14, chemin Malombré, chez Charles Philippsson.

3 septembre 1976.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la société Mottu frères, Société Anonyme, à Thonex (FOSC du 18. 11. 1967, p. 3815). Les pouvoirs de Georges Lombard sont radiés. Robert Meyer, de et à Genève, membre et président du conseil, signe collectivement à deux.

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Neuer Generalsekretär der nationalen schweizerischen UNESCO-Kommission

Mario Müller, bisher Lehrer am Gymnasium Burgdorf, wurde auf den Posten des Generalsekretärs der nationalen schweizerischen UNESCO-Kommission bei der Direktion für internationale Organisationen des Eidgenössischen Politischen Departementes berufen. Er übernimmt die Nachfolge von Jacques Rial, der im Ausland mit neuen Aufgaben betraut wird.

Nouveau Secrétaire général de la Commission nationale suisse pour l'UNESCO

Pour occuper au sein de la Direction des Organisations internationales du Département politique fédéral le poste de Secrétaire général de la Commission nationale suisse pour l'UNESCO, il a été fait appel à M. Mario Müller, jusqu'ici professeur au Gymnase de Berthoud. M. Müller succède à M. Jacques Rial à qui de nouvelles tâches seront confiées à l'étranger.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(13. Ausgabe)

Zu dieser vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit vor zwei Jahren herausgegebenen Auflage ist ein

Nachtrag

erschienen. Er enthält Änderungen, die seit Ende 1973 bei den im Verzeichnis aufgeführten Organisationen eingetreten sind. Ausserdem sind auch diejenigen schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbände neu aufgeführt, die seither gemeldet wurden.

Der Preis des Nachtrages beträgt Fr. 2.-.

Er kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 2.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse, gültig ab 17. September 1976  
Cours de conversion sans engagement, dès le 17 septembre 1976

Algerien / Algérie	100 Dinars alg.	= Fr. 61.10
Belgien / Belgique	100 Fr. belges	= Fr. 6.47/4
Dänemark / Danemark	100 Kronen	= Fr. 41.68
Deutschland / Allemagne	100 DM	= Fr. 99.70
Finnland / Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 64.22
Frankreich / France	100 FF	= Fr. 50.80
Grossbritannien und Nord-Irland		
Grande-Bretagne et Irlande d. Nord	1 £	= Fr. 4.33
Italien / Italie	100 Lire	= Fr. -29 <sup>6</sup>
Japan / Japon	100 Yen	= Fr. -88
Luxemburg / Luxembourg	100 Fr. lux.	= Fr. 6.47/4
Marokko / Maroc	100 DH	= Fr. 57.15
Niederlande / Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 95.50
Norwegen / Norvège	100 Kronen	= Fr. 45.90
Österreich / Autriche	100 Schilling	= Fr. 14.08
Schweden / Suède	100 Kronen	= Fr. 57.20
Spanien / Espagne	100 Pesetas	= Fr. 3.70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Ski-Lift du Col des Mosses SA

Messieurs les actionnaires sont invités à assister, le vendredi 1<sup>er</sup> octobre 1976, à 17 h., aux Mosses, Restaurant des Fontaines, à

l'assemblée générale ordinaire

Ordre du jour: statutaire.

Les comptes et rapports seront à disposition des actionnaires au bureau de l'administration, place St-François 5, à Lausanne, dès le 20 septembre 1976. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Banque Cantonale Vaudoise, ainsi qu'au début de l'assemblée.

Le conseil d'administration

Packitalia International, Chiasso

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale straordinaria

per giovedì 30 settembre 1976, alle ore 14.30 presso la Fiam S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

Ordine del giorno:

1. Messa in liquidazione.
2. Nomina del o dei liquidatori.
3. Eventuali.

Le azioni devono essere depositate presso la sede il giorno stesso dell'assemblea.

Il consiglio di amministrazione

Sommatton

adressée aux ayants droit à la succession de Mademoiselle

Lina Geissberger

décédée à la Neuveville (BE), le 15 février 1976 (art. 555 du Code civil suisse).

Les ayants droit à la succession de Mademoiselle Lina Geissberger, fille de Geissberger Jakob et de Viktoria, née Winker, célibataire, ménagère, née le 15 janvier 1888, originaire de Neuchâtel et Riniken (AG), domiciliée à Neuchâtel, Poudrières 79, sont avisés, conformément à l'article 555 du Code civil suisse, à faire leur déclaration d'héritiers au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, dans le délai d'une année à partir du 11 septembre 1976.

Ils sont avisés que si le Tribunal de ce district ne reçoit aucune déclaration dans ce délai, la succession passera aux héritiers testamentaires.

Les héritiers connus, qui ont déjà reçu notification du testament de la défunte, sont dispensés de faire une déclaration.

Neuchâtel, le 8 septembre 1976

Le greffier du Tribunal p.i. M. Steininger



Inerate erschliessen den Markt

Es muss nicht immer ein Computer sein...

«REBUMA-REBUILT»  
NCR-Buchungsautomaten

- mit 4-25 Zählwerken
  - auch mit elektr. Kontoblatt-Eintrag
- VERKAUF - MIETE - LEASING

Organisation, Garantie und Service sind selbstverständlich. Verlangen Sie unverbindlich eine Offerte!

Rebuma Sufer AG, 8045 Zürich  
Uetlibergstrasse 350, Telefon 01 / 33 66 36  
Seit 1941 DIREKTIMPORT aus USA!

Inerate im SHAB haben Erfolg!

becom

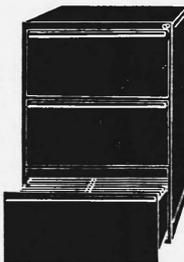
liefert günstigere Lösungen  
Magnetkonten, bedruckt, schnell und günstig.

Fragen Sie uns an!

Becom AG, Tel. 056 / 74 16 65,  
Postfach 52, 8105 Regensdorf 1

NOVA

BÜROMÖBEL seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion



ab Fr. 863.-  
ab Werk

ab Lager lieferbar

modern  
solid  
preisgünstig

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hauterive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

NOVEX AG Torgasse 2, 8024 Zürich  
Telefon (01) 34 77 18

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Zu verkaufen

14 640 m<sup>2</sup> Industrieland in Schwyz

Lage: Unmittelbar an der Ausfahrt N4 in Seewen/Schwyz, Bahngeliseanschluss möglich.

Verkaufspreis m<sup>2</sup>/Fr. 60.- bei Verkauf en Bloc.

Grosszügige Finanzierungshilfe kann geboten werden.

Anfragen sind erbeten an:

Wohnform Franz Tschümperlin, Käskuchengasse 3, 6430 Schwyz, Telefon 043 / 21 15 26

Grosse konkursamtliche Steigerung von Büro-mobilien, Büromaschinen und Büromaterial

Freitag, den 24. September 1976, ab 14 Uhr, werden aus dem Konkursverfahren der Firma Horta-Generallunternehmung AG, Bern, im Gantlokal Ringhof, Nördring 30, Bern, gegen Barzahlung und ohne Gewähr öffentlich versteigert:

Büromobilien:

- 6 Metall-Schreibtische «Sara» mit Kunstharzblatt, 2 Sockel, Schubladen mit Vollauszug
- 2 Metall-Schreibmaschinentischli, 1 Sockel, Schubladen mit Vollauszug
- 5 Tische mit Chromstahlfüssen und Kunstharzblatt, braun 80 x 160 cm
- 1 Tisch mit Metallfüssen und Kunstharzblatt weiss, 100 x 200 cm
- 10 Vertikalschränke Metall «Sara» à 3 Schubladen mit Vollauszug
- 6 Stahlschränke «Sara» mit Einschwenktüren, 100 x 207 x 42 cm
- 5 Stahlschränke «Lista», 100 x 195 x 40, 100 x 200 x 40, 95 x 198 x 34 cm
- 5 Archiv-Gestelle, Metall, 5 Tablare, 95 x 185 x 30 cm
- 1 Aktenschrank, Metall, «Sara» 100 x 107 x 42 cm mit Einschwenktüren
- 2 Aktenschränke Metall «Lista» mit Schiebetüren, 120 x 75 x 40 cm
- 3 Aktengestelle, Holz, 100 x 180 x 40 cm, 4 Tablare
- 1 Aktenboy fahrbar
- 1 Posten Stapelstühle mit Plastiksitzen und Metallfüssen
- Diverse Büro-Drehstühle und Holzsessel
- 1 Posten Büromaterial wie Ordner, Hängeregistraturen-Mäppli, Register-Alphabeth, Plastikmäppli, Ablesgeschachteln, Kopierpapier für Xerox weiss und farbig
- 1 Posten Ablegekasten Holz u. Plastik, 1 Heftmaschine

Büromaschinen

- 1 elektrische Schreibmaschine «Triumph» electric-31
- 1 elektrische Schreibmaschine «Hermes Ambassador»
- 1 elektrische Rechenmaschine mit Kontrollstreifen «Facta»
- 2 Elektronenrechner «Hitachi» KK 521
- 2 Elektronenrechner «Denon» Modell DEC 61 A 4
- 1 Taschen-Elektronenrechner ITC
- 4 Taschen-Diktiergeräte «Philips»
- 1 Abhörgerät «Philips» mit Kopfhörer und Fussbedienung

Es handelt sich um neues, gut erhaltenes Mobiliar.

Besichtigung am Steigerungstag von 10-11 Uhr und eine halbe Stunde vor Steigerungsbeginn.

Konkursamt Bern

Wir sind ein führendes Unternehmen für Investitionsgüter in der Lebensmittelbranche. Unsere Kundschaft, wie unser breites Produkte-Sortiment erwarten eine

Vertreter-Persönlichkeit

die in der Lage ist, unsere Produkte in Bäckereien und Konditoreien erfolgreich zu verkaufen.

Wir stellen uns den neuen Mitarbeiter wie folgt vor:

- 25-40 jährig,
- eine kaufmännische oder technische Ausbildung,
- Verkaufspraxis, wenn möglich bereits in Bäckereien und Konditoreien eingeführt,
- gewillt, sich laufend fachlich weiter zu bilden,
- sicher, sympathisches Auftreten.

Wir bieten Ihnen:

- eine sichere Stelle,
- den Leistungen entsprechendes Salär sowie geregelte Spesen,
- gut ausgebaute Sozialleistungen,
- neutraler Geschäftswagen,
- gründliche Ausbildung sowie permanente Verkaufsschulung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen erwartet gerne

Kolb, Bäckereimaschinen AG, 9463 Oberriet  
z. H. Fr. Metzler oder P. Hirsbrunner, Verkaufsleiter  
Telefon 031 / 58 64 20 ab 19 Uhr.



# Neu: unbegrenzte Deckung!

## Privatpatienten – besser versichert bei der Artisana

Zum Beispiel:

-Sämtliche medizinisch bedingten Kosten werden voll übernommen.

-Neu: zeitlich und summenmässig unbegrenzte Deckung!

-Auch bei Auslandsaufenthalt sind Sie gegen Krankheitsfolgen versichert.

-Keine Krankenscheine und keine Arztzeugnisse notwendig! Ein-

faches Zustellen der Rechnungen genügt.

-Übrigens: auch auf Kollektiv-Krankenversicherungen ist die ARTISANA spezialisiert. Lassen Sie sich für Ihre Firma Problemlösungen offerieren!

-VOLLSCHUTZ-Versicherungen für weitere Risiken wie Unfall, Invalidität, Alter und Leben. Wir beraten Sie gerne und kompetent!

*Senden sie den Gutschein ein. Sie erhalten dafür unsere Broschüre PVP mit Prämientabelle und einen kleinen, nützlichen Gesundheitsbringer als Geschenk. Höchsteintrittsalter 60 Jahre – mit Nachzahlung bis 65 Jahre möglich.*

**ARTISANA**  
**Besser versichert macht sicherer!**

Name SHAB

Vorname

Strasse

PLZ Ort



ARTISANA, Krankenversicherung, Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14

*Krankenversicherung, vom Bund anerkannt, Hauptsitz Effingerstrasse 59, 3000 Bern 14, 031 25 58 55, mit Geschäftsstellen und Agenturen in Basel, 061 23 63 12, Bellinzona, 092 25 43 48, Bern, 031 25 58 55, Chur, 081 22 71 72, Luzern, 041 44 04 22, St. Gallen, 071 24 05 33, Zürich, 01 60 26 50, Aarau, 064 24 37 55, Altdorf, 044 2 42 39, Freiburg, 037 22 56 55, Näfels, 058 34 20 67, Weinfelden, 072 5 07 78*